

new products bulletin

This monthly bulletin is published to promote additional manufacturing in Canada. Information on offers included in the bulletin is for circulation to established or prospective Canadian manufacturers only. No responsibility is assumed for claims or statements made. Address enquiries concerning the following items to:

Department of Industry, Trade and Commerce
Ottawa, Canada K1A 0H5

Attention: Industrial and Trade Enquiries Division
(Telephone 613 992-4441)

bulletin de produits nouveaux

Le présent bulletin est publié mensuellement en vue de stimuler au Canada l'accroissement du secteur manufacturier. Les renseignements concernant les offres publiées dans le bulletin sont destinés qu'aux manufacturiers canadiens établis ou projetant de s'établir. Nous ne sommes pas responsables de la tenue des demandes ou des annonces publiées. Pour tous renseignements à ce sujet, s'adresser à:

Ministère de l'Industrie et du Commerce
Ottawa (Canada) K1A 0H5

Aux soins de: Division des renseignements industriels
et commerciaux

(Téléphone 613 992-4441)

BULLETIN 227

NOVEMBER 1974

Insulating Material

Item 3086

German firm offers under license the Canadian manufacturing rights to a new type of plastic coated foam insulating material. This material is claimed to be especially effective for heat and cold insulation. It does not absorb water and retains its insulating properties after many years of use. It is flexible, yet has high strength. It is translucent, flame resistant and can be thermally welded, sewn, nailed, screwed, glued or laminated. Applications include temporary coverings or enclosures, boat construction, building construction, swimming pool covers, etc. Literature available. See illustration.

Submersible Pumps

Item 3087

Finnish company is offering the rights to manufacture under license in Canada an extensive range of submersible pumps designed for specific conditions, e.g. building and building site drainage, normal sewage, abrasive sewage, thick slurry (up to a dry content of 12%), aggressive media (submersible pumps in acid resistant steel, and pumps with explosion-proof motors). Every effort has been made to ensure that the pumps are waterproof. However, a relay cuts off the current if any minute quantity of water enters the motor enclosure, thereby preventing motor damage and expensive repairs. Also, the stator windings contain two thermal relays which cut off the current if the temperature reaches a level that might damage the motor. Several unique designs of impeller are available depending on the application. Literature available. See illustration.

BULLETIN 227

NOVEMBRE 1974

Isolant

Article 3086

Une firme allemande offre les droits de fabrication, sous licence, au Canada, pour son nouveau matériau isolant doublé de matière plastique. Cet isolant, semble-t-il, préserve particulièrement bien de la chaleur et du froid. Il est imperméable et conserve ses propriétés isolantes même après plusieurs années d'usage. Il s'agit d'un matériau flexible mais extrêmement robuste. Il est translucide, ignifuge et, sous l'effet de la chaleur, il peut être soudé, cousu, cloué, vissé, collé et laminé. On l'utilise dans la construction de couvertures et d'abris temporaires, de bateaux, et d'immeubles, ainsi que pour recouvrir les piscines, etc. Documentation sur demande. Voir l'illustration.

Pompes immergées

Article 3087

Une société finlandaise offre les droits de fabrication sous licence au Canada d'une vaste gamme de pompes immergées destinées à des conditions précises: drainage de bâtiments ou de chantiers de construction, l'évacuation des égouts ordinaires, des égouts abrasifs ou boues épaisses (jusqu'à 12% de matières solides), milieux dangereux (pompes immergées en acier à l'épreuve des acides et pompes munies de moteur inexplosibles). Tout a été fait pour assurer l'étanchéité de la pompe. Cependant, un relai coupe le courant si la moindre quantité d'eau pénètre dans l'enceinte du moteur, évitant ainsi des dommages au moteur et des réparations coûteuses. En outre, l'enroulement du stator est muni de deux relais thermiques qui coupent le courant si le niveau de température met le moteur en danger. Selon l'utilisation, on peut obtenir plusieurs modèles originaux de roues centrifuges. Documentation sur demande. Voir l'illustration.



Industry, Trade
and Commerce

Industrie
et Commerce



Industrie
et Commerce

Industry, Trade
and Commerce

Clean Air Equipment**Item 3088**

Danish company is offering the rights to manufacture under license in Canada its clean air equipment for use in hospitals, clinics, research laboratories . . . in fact, in every work area where clean air is required. The equipment is available in several sizes and models. Each unit consists of a work station provided with laminar air flow contamination control which performs to class 100 clean air specifications. In the laminar flow system, micro-filtered clean air moves across the entire height and breadth of the work area at a constant flow velocity of 0.5 m/sec (100ft/min). It is claimed that this constant laminar flow velocity provides more complete air changes than is possible with conventional techniques. Literature available. See illustration.

Salted Air Dispersing Unit**Item 3089**

American firm is offering the rights to manufacture under license in Canada its precision dispersing unit designed for salting the air within a room. This electrically powered device pulverizes coarse grain salt into sub-micron particles and then disperses them into the air. It is claimed that the salt, being a natural mucolytic agent, breaks down thick mucus congestion and aids in the restoration of free breathing. Literature available. See illustration.

Tube Connecting Device**Item 3090**

Swedish firm seeks to license a Canadian company to manufacture its general purpose all-metal tube connecting device which can be used with all types and thickness of tubing material. Locking and leak-proofing is accomplished by compressing a spring washer which squeezes a wedge against the tube thereby giving a very strong connection by friction. No flaring of the tube is required and no sleeves are forced into the tube. Accordingly, both the pipe and the connector are re-usable. Literature available. See illustration.

Metal Working Specialties**Item 3091**

American company seeks a licensing arrangement with a Canadian firm for the production of its complete line of proprietary products. These products include corrosion inhibitors, rust preventives, cutting and grinding fluids, specialty cleaning compounds and other additives used in machining metal parts, as well as processing fluids for the electronics industry. Literature available.

Swivel and Tilt Mechanisms for Chairs**Item 3092**

New Zealand firm offers under license the Canadian manufacturing rights to its torsion bar swivel and tilt mechanisms for chairs. These mechanisms, because of their method of

Équipement de purification de l'air**Article 3088**

Une société danoise offre les droits de fabrication sous licence au Canada de son équipement de purification de l'air destiné aux hôpitaux, cliniques, laboratoires de recherche, . . . et enfin à tous les lieux de travail où l'air doit être pur. L'équipement comprend plusieurs modèles de dimensions diverses. Chaque appareil consiste en un poste de travail muni d'un mécanisme qui contrôle la contamination atmosphérique par écoulement laminaire de l'air. Ces appareils répondent aux spécifications 100 d'air pur. Grâce au système d'écoulement laminaire, l'air pur passé au microfiltre se déplace dans toute la hauteur et toute la largeur du lieu de travail à une vitesse constante de 0.5 m/sec (100 pi./min). Cette vitesse constante assure, semble-t-il, un meilleur renouvellement de l'air par rapport aux techniques conventionnelles. Documentation sur demande. Voir l'illustration.

Appareil pour saler l'air ambiant**Article 3089**

Une firme américaine offre, au Canada, les droits de fabrication sous licence de son appareil perfectionné de dispersion destiné à répandre du sel dans l'atmosphère. Il s'agit d'un appareil électrique qui pulvérise le gros sel en particules de dimensions inférieures au micron puis les disperse dans la pièce. Le sel, semble-t-il, qui est un agent mucolytique naturel, élimine la forte congestion des muqueuses et aide à respirer librement. Documentation sur demande. Voir l'illustration.

Raccord de tuyau**Article 3090**

Une société suédoise cherche à accorder à une société canadienne les droits de fabrication de son raccord de tuyau entièrement métallique et à tout usage qui peut s'adapter aux tuyaux de tous genres et de toutes épaisseurs. Le verrouillage et l'étanchéité sont assurés par la compression d'une rondelle à ressort qui presse un coin contre le tuyau, ce qui assure par friction un raccordement très sûr. Il n'est pas nécessaire d'évaser le tuyau ni d'insérer un manchon à l'intérieur. Le tuyau et le raccord sont donc tous deux réutilisables. Documentation sur demande. Voir l'illustration.

Produits pour le travail des métaux**Article 3091**

Une société américaine cherche à conclure un accord avec une firme canadienne pour la fabrication sous licence de sa gamme complète de produits de marque déposée. Il s'agit entre autres d'anticorrosifs, d'antirouilles, d'huiles pour outils de coupe et d'usinage, de spécialités nettoyantes et d'autres additifs employés dans l'usinage des pièces métalliques ainsi que de liquides utilisés par l'industrie électronique. Documentation sur demande.

Éléments pour chaises tournantes et basculantes Article 3092

Une société néo-zélandaise offre, sous régime de licence au Canada, les droits de fabrication de ses mécanismes servant à faire pivoter et basculer la barre de torsion des chaises. On affirme que, grâce à la répartition des forces sur la barre de

disposition of the forces in the torsion bar are claimed to reduce or eliminate the racking or strain on chair frames during use. Also, the housing for the torsion bar provides a strong support between the chair base and chair seat by directing forces from both ends of the torsion bar to substantially the same part of the seat. The units are constructed of simple pieces such as brackets, rods and hollow members that are easily produced and inexpensive to provide. Literature available.

Retractable Stairway

Item 3093

American inventor offers under license the Canadian manufacturing rights to his motorized retractable stairway device for access to attics or similar upper levels of buildings. The stairs and the motor are fastened to a trapdoor which is flush with the ceiling, so that everything is concealed from view when the trapdoor panel is closed. The reversible motor permits the stairway to be raised or lowered on demand. Literature available.

Drying of Sewage Sediment

Item 3094

Swiss company is offering the rights to manufacture under license in Canada its sewage sediment drying equipment. Drying by heat of the sediment obtained from treating sewage is done in just one completely automatic pass. The sediment, which has a moisture content that can reach 94%, is converted into a comparatively dry substance that can be bagged and has a moisture content of only 12% or so. The nucleus of the plant is a 3-phase operation involving a drum equipped with three coaxial cylinders so constructed that, when the mixture to be dried passes through each tube, it is brought back up by the cells in the cylinders and, in falling again, is dried by the hot gases from the furnace. Literature available.

Fibre Optic Dental Unit

Item 3095

British firm seeks to license a Canadian company to manufacture its fibre optic dental unit for intra-oral lighting for use in dental procedures. The dental unit consists of a light source using a 50 to 100 watt tungstenhalogen bulb and dichroic reflector. Three fibre optic light guides are attached to the light source, one terminating in a dental inspection mirror, one in a general use light probe, and one in the dental handpiece. This system provides bright light where required and eliminates shadows. Literature available.

Hypodermic Needle

Item 3096

Canadian inventor is seeking a Canadian company to manufacture under license his hypodermic device which will

torsion, ces mécanismes réduisent ou éliminent l'usure et la déformation du cadre de la chaise. De plus, le logement de la barre de torsion fournit un support solide entre la base de la chaise et le siège en orientant les forces des deux extrémités de la barre de torsion vers à peu près un même point du siège. Les éléments sont constitués par des pièces simples telles que des supports, des tiges et des pièces creuses dont la fabrication est simple et peu coûteuse. Documentation sur demande.

Escalier escamotable

Article 3093

Un inventeur américain propose à une entreprise canadienne les droits de fabrication sous licence de son escalier escamotable motorisé facilitant l'accès au grenier ou aux étages supérieurs d'une construction. Les marches et le moteur sont reliés à une trappe encastrée dans le plafond de sorte que rien ne paraît lorsque la trappe est fermée. Le moteur inversible permet d'abaisser et de relever l'escalier sur commande. Documentation sur demande.

Séchage des boues d'égout

Article 3094

Une société suisse offre sous licence au Canada les droits de fabrication de son installation de séchage des boues d'égout. Le séchage thermique des boues d'épuration s'effectue en une seule passe complètement automatique. La boue, qui présente une teneur en humidité pouvant aller jusqu'à 94% est transformée en une substance relativement sèche, ensachable, et n'ayant plus qu'environ 12% d'humidité. Le coeur de l'installation est un tambour travaillant en trois phases. Il est constitué par trois cylindres coaxiaux construits de telle sorte que le mélange à sécher lors de son passage au travers de chaque tube est ramené en haut par les alvéoles de cylindres et en retombant est séché par les gaz chauds du four. Documentation sur demande.

Matériel dentaire à fibres optiques

Article 3095

Une entreprise britannique propose à une entreprise canadienne les droits de fabrication sous licence de son matériel dentaire à fibres optiques permettant d'éclairer l'intérieur de la bouche pendant les opérations dentaires. Ce matériel comprend une source lumineuse composée d'une ampoule au tungstène halogène de 50 à 100 watts et d'un réflecteur dichroïque. Trois guides lumineux à fibres optiques sont reliés à la source lumineuse, le premier aboutissant à un miroir d'examen, le second à une sonde lumineuse universelle et le troisième à l'instrument dentaire manuel. Ce système fournit une lumière là où il le faut et élimine les ombres. Documentation sur demande.

Aiguille hypodermique

Article 3096

Un inventeur canadien recherche une société canadienne intéressée à fabriquer, sous licence, sa seringue hypodermique

permit the injection of fluids into humans or animals with a minimum of pain. The device consists of a disposable hypodermic assembler which combines a standard hypodermic needle with a micro-injector apparatus for anaesthetizing the skin area immediately prior to penetration by the larger hypodermic needle. Literature available.

LICENSING OPPORTUNITIES FROM HUNGARY

The following products and processes are offered for manufacture in Canada by Novex Co. Ltd., a Hungarian government-sponsored company formed to exploit Hungarian research results. Technical information on each item is available from:

Industrial and Trade Enquiries Division
Department of Industry, Trade and Commerce
Ottawa, Ontario K1A 0H5

More detailed information is available from:

Novex Co. Ltd.
P.O. Box 62, Hungary
1364 Budapest, Hungary

Process for the Production of Reactive and/or Cross-linked Finishes Formed on Textiles N2004

Process permits addition to cellulosic fabrics of special characteristics such as dimensional stability, crease resistance, soil release and flame resistance without deterioration of other physical properties such as strength, elasticity, abrasion resistance and handling.

Electronic Wine Composition Metre N3001

This equipment permits determination of the alcohol and extract content of dry wines within minutes. It is available in a portable, hand-operated model and a fully automatic version which can be attached to a printer for automatic print-out of the results.

Heterogenic Catalytic Process N3002

A process and apparatus for controlling the procedures taking place in vapour-phase on hydrogenation-dehydrogenation metal catalysts. The equipment consists of a special galvanic cell formed in the catalyst bed; the measuring electrode is the active catalyst which yields an electromotive force for purposes of measurement.

qui permettra d'injecter des fluides aux personnes et aux animaux tout en réduisant la douleur à son minimum. Il s'agit d'un instrument hypodermique jetable composé d'une aiguille hypodermique normalisée et d'un micro-injecteur qui sert à insensibiliser le tissu cutané immédiatement avant la pénétration de l'aiguille hypodermique principale. Documentation sur demande.

LICENCES OFFERTES PAR LA HONGRIE

Les produits et procédés ci-après sont offerts aux fabricants canadiens par Novex Co. Ltée, société sous l'égide du gouvernement hongrois et fondée en vue d'exploiter le fruit des recherches hongroises. Pour les renseignements techniques sur chaque article, s'adresser à la:

Division des demandes de renseignements
industriels et commerciaux
Ministère de l'Industrie et du Commerce
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Pour des renseignements plus détaillés, s'adresser à:

Novex Co. Ltd.
1364 Budapest
B.P. 62
Hongrie

Procédé pour la production des finis réactifs et (ou) réportés qui sont formés sur les textiles N2004

Ce procédé permet d'ajouter aux tissus cellulosiques des caractéristiques spéciales telles que la stabilité dimensionnelle, la résistance au froissement, la facilité de dégraissage et la résistance aux flammes sans préjudice aux autres propriétés physiques telles que l'endurance, l'élasticité, la résistance à l'abrasion et la manutention.

Instrument électronique mesurant la composition des vins N3001

Ce matériel permet de déterminer dans quelques minutes la teneur en alcool et en extraits de vins secs. On offre un modèle portatif à commandes manuelles et une version tout à fait automatique qu'on peut rattacher à une imprimante pour la présentation automatique des résultats.

Procédé catalytique hétérogène N3002

Méthode et appareil pour contrôler les procédés qui interviennent en phase vapeur sur les catalyseurs métalliques affectés à l'hydrogénation ou à la déshydrogénation. Le matériel est constitué d'une cellule galvanique spéciale formée dans le lit catalyseur; l'électrode de mesure est le catalyseur actif qui produit une force électromotrice servant à mesurer.

Starch Gel Electrophoresis**N3003**

The unique feature of this new method for the separation of protein mixtures is that it forms a full series of devices, the first of which is an ultra-micro homogenizer, which makes it possible to produce ultra-microsamples thereby facilitating the carrying out of simultaneous histological and serial analyses.

Equipment and Methods for the Analysis of Aluminate Bases and Slurries**N3013**

This invention relates to high-frequency automatic full-scale and semiautomatic laboratory equipment and methods for the analysis of aluminate bases and slurries as well as other solutions. While designed mainly for the measurement of the free NaO_2 and Al_2O_3 concentrations of aluminate base and slurry phases, other applications are possible.

Device for Contacting Phases**N3018**

This equipment can be used for distillation, absorption, extraction, condensation and for any process where mass and heat transfer are involved.

Equipment for Chucking and Feeding Bars, Bar Sections, Wire and Strip**N3019**

The principal feature of this chucking and feeding device is that the pneumatic or hydraulic actuating cylinder generating the cyclical feed motion accommodates the chuck for clamping the material (bar, tube, strip) to be fed. The chuck incorporates jaws which are split both axially and radially for greater clamping efficiency.

Process and Pneumatic Equipment for High Velocity Shearing of Materials**N3020**

This invention aims at the elimination of large overload and excessive wear on cutting tools caused during high speed shearing.

Microbiological Process for the Production of a Protein-Vitamin Concentrate**N3021**

The present invention relates to a process for the microbiological conversion of fats into proteins, vitamins and other utilizable cell substances. The product when dried serves as a protein-vitamin concentrate for human or animal consumption.

Électrophorèse des féculents à l'état colloïdal**N3003**

L'avantage unique de cette nouvelle méthode pour la séparation des mélanges de protéines est la formation d'une série complète d'agents, dont le premier est un agent ultra-micro-homogénéisant qui permet de produire des échantillons ultra-petits; cela facilite l'exécution simultanée des analyses histologiques et sériales.

Équipement et méthodes pour l'analyse des bases et des coulis d'aluminate**N3013**

Cette invention a trait aux équipements de laboratoire automatiques (vraie grandeur) tant que semi-automatiques à haute fréquence et aux méthodes connexes pour l'analyse des bases et des coulis d'aluminate ainsi que d'autres solutions. Surtout destinés à mesurer les concentrations de NaO_2 et d' Al_2O_3 libres aux phases base et coulis, ces appareils se prêtent quand même à d'autres applications.

Appareil pour phases de contact**N3018**

Cet équipement peut servir à la distillation, à l'absorption, à la condensation et à tout procédé où il est question de transfert des masses et de la chaleur.

Matériel de montage et d'avance des barres, des profilés, des fils et des bandes**N3019**

Le principal avantage de ce dispositif de montage et d'avance est que le cylindre pneumatique ou hydraulique qui engendre le mouvement cyclique d'avance accommode le mandrin qui tient la pièce (barre, tube, bande) à travailler. Le mandrin est muni de mâchoires à fentes axiales et radiales lui donnant plus de prise.

Procédé et équipement pneumatique pour le cisailage rapide des matériaux**N3020**

Cette invention vise à supprimer les grandes surcharges et l'usure excessive des outils coupeurs au cours du cisailage à grande vitesse.

Procédé microbiologique pour la production d'un concentré de protéines et de vitamines**N3021**

Cette invention a trait à un procédé pour la conversion microbiologique des graisses en protéines, en vitamines et en d'autres substances cellulaires utilisables. Desséché, le produit sert de concentré de protéines et de vitamines pour l'alimentation des humains ou des animaux.

Chemical Substance and Method of Raising the Protein Content of Green Fodder N3027

This chemical substance contains amino-nitrogen and various hormone-like compounds to stimulate protein synthesis and to prevent proteolysis. When applied by spraying during the harvesting operation it increases the protein-nitrogen content of certain types of green fodder by 14 to 35% within 6 to 14 hours.

Economic Power Supply Design for Pneumatic Control Systems N3028

This invention reduces the required quantity of supply power for pneumatic control systems while still providing for the optimum power supply of the logic elements.

High Frequency Aerial Coupler for Television and Ultra-high Frequency Receivers N3029

This invention relates to a method of connecting receiver sets to coaxial cables without using mechanical contact elements.

Method and Apparatus for the Intensification of Processes Taking Place in Liquid or Gaseous Phase N3039

The essence of the method is that an intensive mass and heat transfer process can be realized between systems connected by a permeable separation wall by means of a spontaneous energy effect characteristic of the systems, or by the application of external energy.

Apparatus for Gas Chromatography N3046

This invention relates to semi-continuous and continuous gas chromatography equipment. While suitable for solving classical problems of analytical chromatography, the apparatus is primarily designed for preparative and process control purposes.

Environmental Maps N3052

Environmental maps are prepared by a combined method of photogrammetry and photointerpretation.

Process for the Removal of Cyanides from Sewage by Means of Formaldehyde N3063

This new method essentially consists of transforming the cyanide into glycol acid by the addition of formaldehyde under specific conditions. It is suitable for the detoxication of cyanide solutions of any concentration.

Substance chimique et méthode servant à relever la teneur en protéine de fourrage vert N3027

Cette substance chimique contient de l' amino-azote et divers composés hormonoïdaux en vue de stimuler la synthèse des protéines et de prévenir la protéolyse. Appliquée par arrosage au cours de la moisson, elle relève de 14 à 35% dans une période de 6 à 14 heures la teneur en protéine-azote de certains genres de fourrage vert.

Source économique d'énergie pour les systèmes de contrôle pneumatique N3028

Cette invention réduit la consommation d'énergie des systèmes de contrôle pneumatique tout en assurant l'alimentation optimale des éléments.

Couplage d'antenne haute fréquence pour les téléviseurs et les récepteurs ultra-haute fréquence N3029

Cette invention concerne une méthode de connexion des appareils récepteurs aux câbles coaxiaux sans recours aux éléments de contact mécanique.

Méthode et appareil pour intensifier les phénomènes ayant lieu en phase liquide ou gazeuse N3039

Essentiellement, cette méthode permet de réaliser un transfert intensif de masse et de chaleur entre des systèmes que sépare une cloison perméable en tirant parti d'un effet énergétique spontané des systèmes ou en appliquant une source extérieure d'énergie.

Appareil de chromatographie des gaz N3046

Cette invention a trait à des équipements de chromatographie continue et semi-continue des gaz. Le matériel se prête à la solution des problèmes classiques de chromatographie analytique, mais il est surtout destiné à des fins de préparation et de contrôle des procédés.

Cartes d'environnement N3052

Préparation des cartes d'environnement par une méthode réunissant la photogrammétrie et la photointerprétation.

Procédé pour enlever les cyanures des eaux-vannes au moyen du formaldéhyde N3063

Cette nouvelle méthode comporte essentiellement la transformation du cyanure en acide glycolique par un apport de formaldéhyde dans des conditions déterminées. Elle est indiquée pour la détotoxication des solutions de cyanure de toute concentration.

Combined Tanning Process for Manufacturing Sole, Insole and Mechanical Leathers of High Chromium Content N3064

This rapid 2-day tanning process is especially suitable for the tanning of bottom leathers.

Crystallizing Apparatus N3067

In equipment designed for the separation of solids, crystallization is effected essentially by heat transfer. This apparatus provides in a simple and reliable way for the cleanness of the heat transfer surfaces and for the efficiency of heat transfer during crystallization.

"Flamingo" Plastic Motorboat Vessel for 4 and 5 Persons N3068

Made from fibreglass reinforced polyester resin reinforced by the application of partitioned air chambers, the boat functions on the principle of the air channel cushion effect. It can be used for cruising, racing or fishing and is claimed to be practically impossible to capsize even in quick turns at maximum speed.

Commutator to Rotary Electrical Machines and Method of Fabrication N3087

This new commutator is of simple construction. The segments can be fastened together either by an ordinary bandaging machine or by clamping and coiling them on a lathe. Fabrication costs are claimed to be less than half of those involved with conventional commutators.

Procedure for the On-Line Determination of Nitrogen, Potassium and Phosphorus as Main Constituents of Fertilizers of Solid or Liquid Form N3095

This process provides a continuous knowledge of the exact content of the three main ingredients in the manufacture of fertilizers.

Equipment and Process for the High Precision Measurement of Electric Skin Resistance N3099

This equipment is operated by a considerably lower measuring voltage than instruments currently used, thereby providing more reliable readings. It is portable, easy to handle, has an integrated circuitry and can be used with either a unipolar or a multipolar electrode system. The use of this equipment in acupuncture treatment is described.

Procédé combiné de tannage pour la fabrication des cuirs de semelle, (extérieure et intérieure) et des cuirs mécaniques à haute teneur en chrome N3064

Ce procédé rapide de 2 jours est tout indiqué pour le tannage des cuirs de fond.

Appareil de cristallisation N3067

Dans le matériel conçu en vue de séparer les substances solides, ce sont essentiellement les transferts de chaleur qui influent sur la cristallisation. Cet appareil fournit une méthode simple et de tout repos pour assurer la pureté des surfaces relatives au transfert de chaleur et l'efficacité du transfert au cours de la cristallisation.

Le Flamingo, embarcation à moteur en plastique pour 4 et 5 personnes N3068

Construite en résine polyester armée de fibre de verre que renforce l'application de chambres à air cloisonnées, cette embarcation exploite le principe du coussin d'air. Elle se prête aux croisières, aux courses ou à la pêche. Même en exécutant les virages à la vitesse maximale, affirme-t-on, il est impossible de la faire chavirer.

Commutateur pour machines électriques rotatives et méthode de fabrication N3087

Ce nouveau commutateur est d'une construction simple. On peut relier les segments soit en utilisant une machine à bander ordinaire, soit en recourant au tour pour les serrer et les bobiner. On affirme que les coûts de fabrication n'atteignent pas la moitié de ceux qu'entraînent les commutateurs classiques.

Procédé pour déterminer, en chaîne de production, la teneur en azote, en potassium et en phosphore à titre de principaux éléments des engrais solides ou liquides N3095

Ce procédé permet de contrôler sans interruption la teneur exacte des trois principaux ingrédients dans la fabrication des engrais.

Matériel et procédé pour mesurer très précisément la résistance électrique de la peau N3099

Ce matériel, alimenté par une tension de mesure beaucoup moins élevée que celle des instruments d'usage courant, assure des lectures plus fiables. Portatif, d'un maniement facile, cet appareil à circuits intégrés peut s'accommoder d'un système d'électrodes unipolaire ou multipolaire. On décrit son emploi en acupuncture.

Household Gas Range Burner	N3101	Foyer pour cuisinière à gaz	N3101
<p>This burner offers a significantly higher firing efficiency while reducing the amount of carbon monoxide produced. It can be employed in the usual gas range units with only minor modifications.</p>		<p>Ce brûleur relève sensiblement l'efficacité d'allumage tout en réduisant l'émission d'oxyde de carbone. On peut l'intégrer aux cuisinières ordinaires en n'apportant que des changements d'ordre mineur.</p>	
Airtight Lightweight Building Structure	N3102	Structure légère et hermétique pour le bâtiment	N3102
<p>This construction system is an up-to-date and economical method for using sandwich panels in the building industry. Using panels of polyurethane foam sheathed in galvanized steel, the buildings have no structural frame. They are claimed to make ideal cold storage facilities.</p>		<p>Ce système de bâtiment est une méthode moderne et économique pour l'emploi des panneaux sandwich dans l'industrie du bâtiment. Grâce à des panneaux en mousse polyuréthane revêtus d'acier galvanisé, les bâtiments se passent de charpente. On affirme qu'ils sont tout indiqués pour l'entreposage frigorifique.</p>	
Refinement without Heat Treatment of the Grain Structure of Welding Seams in Structural Carbon Steels	N3110	Raffinement structural, sans traitement thermique, du grain des soudures dans les aciers à carbone employés en bâtiment	N3110
<p>The liquid seam material is continuously exposed to radioactive irradiation during the welding operation which produces a high-strength seam of very fine grain structure. The need for expensive normalization heat treatment after welding is eliminated.</p>		<p>Au cours du procédé de soudage, la substance liquide servant à souder est sans cesse exposée à une irradiation radioactive qui assure une soudure tenace d'un grain très serré. On supprime ainsi le besoin coûteux de recouvrir ensuite au traitement thermique qui normalise la soudure.</p>	
Process and Equipment for the Optimization of Metallurgical Technologies	N3114	Procédé et matériel pour optimiser les technologies métallurgiques	N31
<p>This invention is claimed to provide a versatile and economical tool for production control, research and development by embracing all possible combinations of the parameters to be improved and narrowing down their practicable ranges systematically.</p>		<p>On affirme que cette invention fournit un instrument polyvalent et économique pour le contrôle de la production, la recherche et le développement car elle englobe toutes les combinaisons possibles des paramètres à améliorer et réduit systématiquement leurs gammes praticables.</p>	
Sheet Ductility Tester	N4005	Appareil pour éprouver la ductilité des feuilles de métal	N4005
<p>In processing sheet metal a thorough knowledge of the ductility of the sheets is essential. The main feature of this method is that the dimensional change of the sheet metal specimen is continuously measured by means of an electrical method during tensile testing.</p>		<p>Dans le traitement des tôles, il faut connaître à fond leur ductilité. Le principal avantage de cette méthode est que l'évolution dimensionnelle du spécimen de tôle est sans cesse mesurée par une méthode électrique au cours des essais de ductilité.</p>	
Coloured Anodic Oxide Films for Aluminum Surface Protection	N4011	Couches colorées d'oxyde anodique pour protéger les surfaces en aluminium	N4011
<p>Fields of application for this technique include aluminum cladding and decorative components, aluminum window frames, aluminum household items and camping furniture. Process permits infinite variations in shade of three basic colours (gold to brown, grey to black, red to claret) as well as precise reproduction of any shade.</p>		<p>Les domaines d'application de cette technique comprennent le revêtement en aluminium, les articles ménagers et les meubles de camping en aluminium. Le procédé permet de varier infiniment la nuance de trois couleurs de base (du doré au brun, du gris au noir, du rouge au vineux) et de reproduire précisément toute nuance.</p>	

**ADDRESS ENQUIRIES CONCERNING
THE FOLLOWING CASES TO:**

Canadian Patents and Development Limited,
275 Slater Street,
Ottawa, Canada
K1A 0R3

**PRIÈRE D'ADRESSER TOUTE DEMANDE
DE RENSEIGNEMENTS
AU SUJET DES CAS CI-APRÈS À LA**

Société canadienne des brevets
et d'exploitation Limitée
275, rue Slater
Ottawa, Canada
K1A 0R3

**Electroplating Aluminum onto Steel and
Other Metals**

Case 4375

The process uses a nonaqueous organic electrolyte that has a long stable life. A very adherent anodizable aluminum coating is obtained. Pilot plant scale work is underway.

**Dépôt électrolytique d'aluminium sur
l'acier et autres métaux**

Cas 4375

La méthode emploie un électrolyte organique non aqueux à vie longue et stable. Il en résulte un revêtement d'aluminium d'une grande force adhésive et qui peut subir un traitement anodique. Une mise à l'essai dans une usine pilote est en cours.

Seaweed Culturing

Case 5406

A method of separately producing various polysaccharides derived from algal growth. Applied to the carrageenans, it permits independent production of the kappa and lambda varieties, and avoids the necessity of the tedious final separation when the two are grown together.

Culture des plantes marines

Cas 5406

Méthode permettant de produire séparément divers polysaccharides dérivés des algues. Appliquée aux carrageens, cette méthode produit séparément les variétés lambda et Kappa et elle dispense d'effectuer la difficile séparation finale qui est nécessaire quand les deux sont cultivées ensemble.

Mercury Vapor Absorber

Case 5667

An efficient, high-capacity, recyclable absorber for mercury is obtained using gold-coated, treated glass wool. There are many micro- and macro-scale applications.

Absorbeur de vapeurs de mercure

Cas 5667

Absorbeur de mercure à grande capacité, efficace et recyclable, obtenu par l'emploi de laine de verre traitée, plaquée d'or. Nombreuses applications à l'échelle micro et macro.

**Transducer for Engine Fuel-Injection
Monitoring**

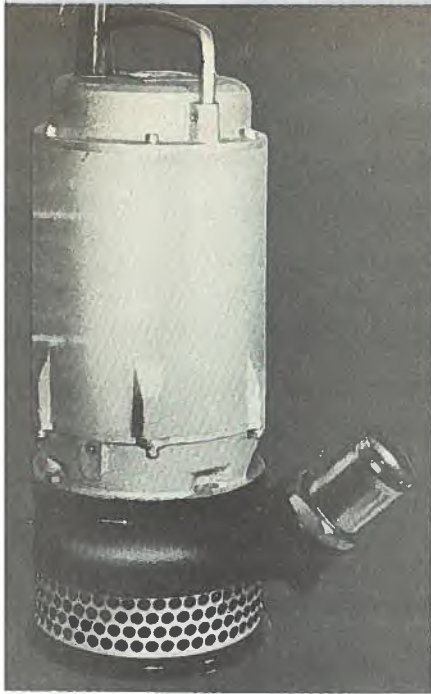
Case 5705

A simple strain-gauge transducer that can be clamped onto thick-wall, high-pressure fuel lines of a fuel-injection system to provide high-resolution, pressure-time histories throughout the fuel injection cycle. It is not necessary to cut fuel lines and the unit does not disturb the operation of the system in any way.

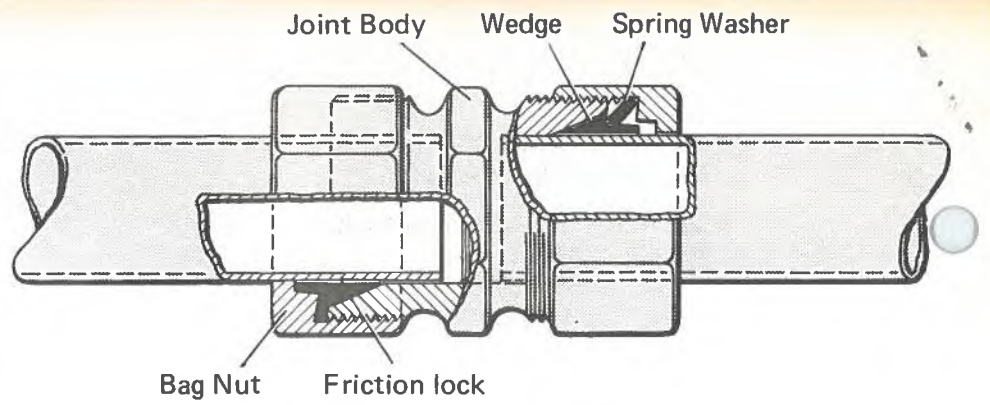
**Transducteur destiné au contrôle de
l'injection d'essence d'un moteur**

Cas 5705

Extensomètre à transducteur très simple qui peut être assujéti aux tuyaux d'alimentation en essence à paroi épaisse et à haute pression faisant partie d'un dispositif d'injection d'essence et qui fournit un graphique très précis des données pression-temps tout au cours du cycle d'injection d'essence. Il n'est pas nécessaire de couper le tuyau d'alimentation et ce transducteur ne dérange en rien le fonctionnement du dispositif d'injection.



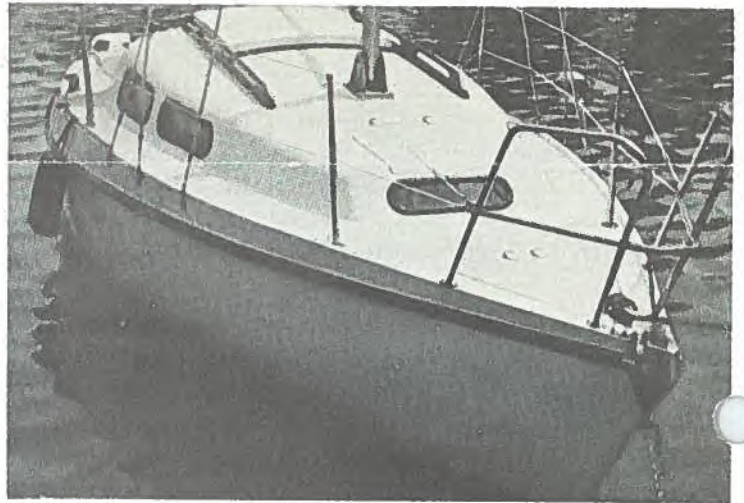
Item 3087 — Submersible Pumps
Article 3087 — Pompes immergées



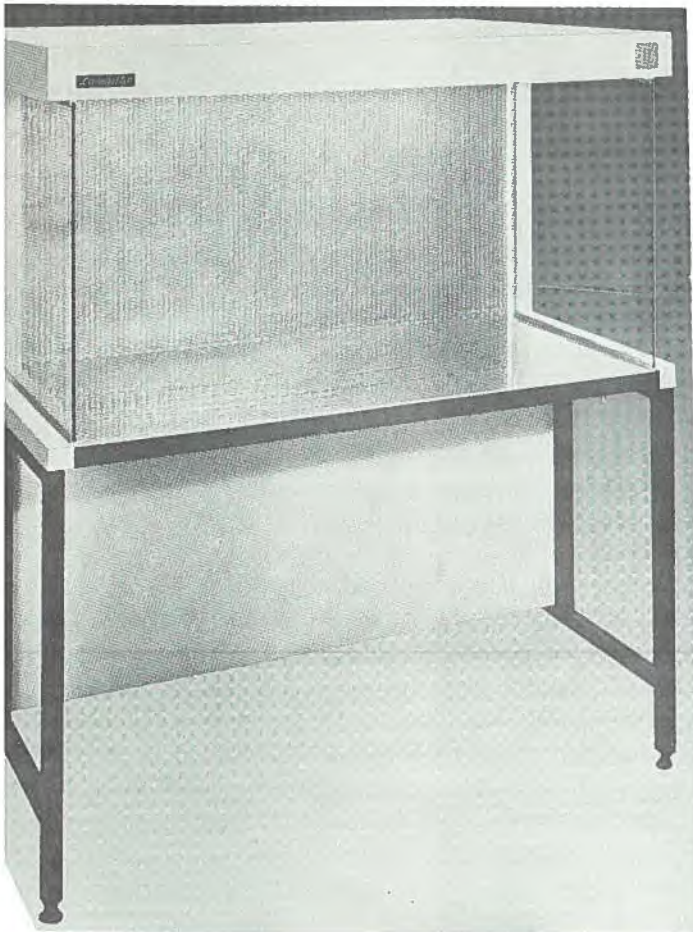
LOCKED

UNLOCKED

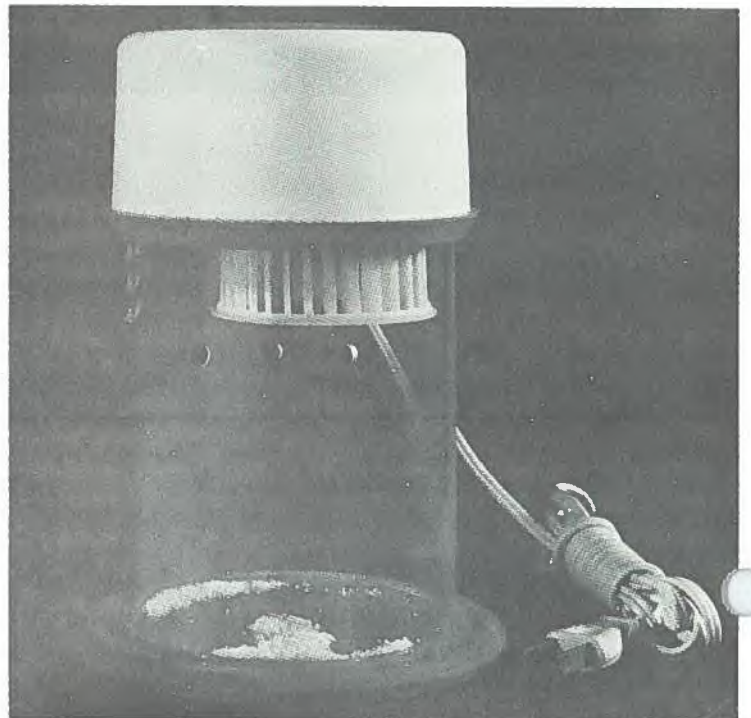
Item 3090 — Tube Connecting Device
Article 3090 — Raccord de tuyau



Item 3086 — Insulating Material
Article 3086 — Isolant



Item 3088 — Clean Air Equipment
Article 3088 — Equipement de purification de l'air



Item 3089 — Salted Air Dispersing Unit
Article 3089 — Appareil pour saler l'air ambiant